

巴尔扎克著作  
及有关研究书目索引

## 說明

- 一、本索引所收材料包括(一)巴尔扎克作品的原著和俄、英、日文譯文，(二)介於前後主要報刊上登載的巴尔扎克作品的譯文及研究論文。
- 二、本索引係根據校內及上海各書館收書刊及北京各書館所編“巴尔扎克作品及有关論著目錄編成。書刊前年記號皆係本校收書，作有\*係北京各書館收書，\*\*係上海各書館收書。
- 三、本索引倉促編成，缺誤很多，請讀者提出意見，以便今後補充更正。

外文系資料室

1960年3月5日

## 目次

### I. 巴尔扎克的著作及译本

- |         |       |
|---------|-------|
| 1. 法文原著 | 1—6.  |
| 2. 中文译本 | 7—11  |
| 3. 俄文译本 | 13—14 |
| 4. 英文译本 | 15—18 |
| 5. 日文译本 | 19—20 |

### II. 有关巴尔扎克生平及其研究论著

- |         |       |
|---------|-------|
| 1. 总论   | 21—24 |
| 2. 专著研究 | 24    |
| 3. 生平   | 25    |
| 4. 外文论著 | 27—35 |

# I 巴尔扎克的著作及版本

## (一) 法文原著

\*Beatrix. Paris, Editions Albin Michel, 1950.

\*Cesar Birotteau. Notices et Notes par Mlle Vincent ... Paris; A. Hatier, 1950.

\*\* Les chouans. Une passion dans le désert. Paris, Editions Albin Michel, 1950.

\*Les chouans. 10 hors-texte de Van Elsen. Paris, Editions Athena, 1946..

\*\*Cinq scenes de la comedie Humaine, selected and edited with notes and glossary by Benjamin W. Wells. Boston, Heath, 1901.

\*Le Colonel Chabert. Gobseck. La Bourse. La Grenadiere. L'interdiction. Paris, Editions Albin Michel, 1950. .

\*Le Colonel Chabert. Notices et notes par L. Vincent. Paris, A. Hatier, 1925.

\*Les contes drolatiques. Paris, editions Albin Michel, 1950.

\*Les contes drolatiques. Illustrés de 600 dessins par A. Robida. Paris, J. Tallandier, 1903-4. 2v.

\*Les contes drolatiques. Collages ez abbayes de Touraine et mis en lumiere par le sieur de Balzac pour l'esbattement des pantagruelles et non autres. 7 eme ed.

- Illustrée de 425 dessins par Gustave Dore. Paris, Garnier freres, 1855.
- \*Le cousin Pons. Paris, Éditions Albin Michel, 1955.
- \*Le Cousin Pons. Notices et notes par L. Vincent. Paris, A. Hatier, n.d.
- \*\*Le Cousin Pons. Paris, Bibliothèque Larousse.
- \*La Cousine Bette. Dix hors-texte de J. Le Coultre. Paris, Éditions de Pantheon, 1946. 2v.
- \*\*Le Cœur de Villiage. Paris, Calmann-Lévy, 1950.
- \*\*La Duchesse de Langeais, introduction et notes de Paul Verrière. Paris, Delmas, 1954.
- L'Englise; édition critique publiée par Jean Pommier. Paris, Droz, 1947. (F/B198e1)
- \*Un épisode sous la terreur et autres nouvelles. Notice et notes par L. Vincent. Paris, A. Hatier, n.c.
- Eugénie Grandet; avec une introduction et des notes par Maurice Allen. Paris, Librairie Garnier Freres, n.d. (F/B198e-1)
- \*Eugénie Grandet. Paris, Calmann-Lévy, n.d.
- \*Eugénie Grandet. Paris, Nelson ed., n.d.
- \*Eugénie Grandet. Notes par L. Vincent. Paris, A. Hatier, n.d. 2v.

\*La femme de trente ans, avec une introduction  
et des notes par Maurice Allen. Paris,  
Editions Garneer Freres, 1952.

Histoire de la grandeur et de la decadence de  
Cesar Birotteau. Paris, Edited Albin  
Michel, 1954. (F/E198r-1)

\* Histoire des treize: Ferragus. La Duchesse  
de Langeais. La fille aux yeux d'or.  
Paris, Editions Albin Michel, 1953.

\*Illusions perdues. Moscou, Langues etrangeres,  
1952.

\*Louis Lambert. Seraphita. Paris, Editions  
Albin Michel, 1951.

\*Louis Lambert (Le college de Vendome); Notes  
et notices par L. Vincent. Paris, A.Hatier,  
1925.

\*Le lys dans la vallée. Preface de Marcel  
Bouteron. Paris, Editions Stock, 1948.

\*Le lys dans la vallee. Nouvelle ed. Paris,  
E. Beziat, 1935.

La Maison Nucingen; Les comediens sans le Savoir  
Les secrets de la Princesse de Cadignan. Un  
Homme D'Affaires. Un Prince de La Boheme.  
Paris, Editions Albin Michel, 1954. (F/E198m)

\*La maison du chat qui pelote. Le bal de sceaux.  
Une fille d'eve. Paris, Editions Albin  
Michel, 1950.

- \*La maison du chat-qui-pelote. Un drame du bord de lamer. Notices et notes par Mlle. Vincent. Paris, A. Hatier, n.d.
- \*La Maison Nucingen. Les comédiens sans le savoir. Les secrets de la princesse de Cadignan. Un homme d'affaires. Un prince de la Bohème. Paris, Editions Albin Michel, 1954.
- \*\*Maitre Cornelius. Illustrations de G. Staal d'après les gravures des premières éditions, préface et postface et postface par Albert Arrault. Arrault et Cie. A Tours, 1947.
- \*\*Le médecin de campagne, avec introduction, notes et variantes par Maurice Allem. Paris Editions Garnier Frères, 1950.
- \*Mémoires de deux jeunes mariées. La fausse maîtresse. Paris, éditions Albin Michel, 1950.
- \*Oeuvres complètes de Honoré de Balzac. Paris, L. Conrad, 1912-32.
- \*Oeuvres complètes de H. De Balzac. Paris, P. Ollendorff, 1900-13?
- \*Pages choisies des grands écrivains. Avec introduction par G. Lenson. Paris, A. Colin, C. Levy, 1900.
- Les paysans. Paris, Editions Albin Michel, 1950.

- \*La peau de chagrin; roman philosophique. Paris, Editions Albin Michel, 1951.
- \*La Peau de chagrin. Edition complete illustrée de neuf hors texte de Le Coultre ... Paris, Editions du Pantheon, 1945.
- \*Le peau de chagrin. Paris, Collection "Ecrivains illustres", 1936.
- Le Père Goriot, scenes de la vie privée. Moscou, Editions en langues Etrangères, 1956. (F/B198p-2)
- \*Le Pere Goriot. Preface de André Maurois, de L'Academie française, lithographie originale de Picasso. Paris, Imprimerie nationale, 1952.
- \*Le Pere Goriot. Paris, Editions Albin Michel, 1952.
- \*Le Père Goriot. Notice et notes par L. Vincent. Paris, A.Hatier, 1925.
- \*Le père Goriot. Paris, Bibliothèque Larousse.
- Le Pere Goriot; avec une introduction, des variantes et des notes par Maurice Allen. Paris, Librairie Garnier Freres, 1930. (F/B198p-1)
- \*Physiologie du mariage; ou, Meditation de philosophie eclectique... Paris, Librairie nouvelle, 1858.
- La Rabouilleuse; ayant-propos et notes de Raymond Weil. Paris, Delmas, c1948. (F/B198r1)
- La recherche de l'absolu, Notice et notes par L. Vincent. Paris, A.Hatier, 1925. 2v.

- \*Scenes de la vie parisienne. Paris, A. Houssi-  
aux, 1855.
- Splendeurs et miseres des courtisanes. Paris,  
Les Editeurs Francais Reunis, 1955. (F/B198s2)
- \*Splendeurs et miseres des courtisanes. Paris,  
Editions Albin Michel, 1954. 2v.
- \*Seraphita. Jesus-Christ en flandre. Melmoth  
reconcillie. L'elixir de longue vie. Paris,  
Calmann-Levy, 1950.
- \*Une tenebreuse affaire, un episode sous la  
terreur. Paris, Editions Albin Michel,  
1950.
- \*Ursule Mirouet, avec une introduction et des  
notes par Maurice Allen. Paris, Editions  
Garnier Freres, 1952.
- \*Ursule Mirouet. Paris, Editions Albin Michel,  
1958.
- \*La vieille fille. Le cabinet des antiques.  
Paris, Editions Albin Michel, 1955.

## (二) 中文訳本

朱安党 高名凱訳 上海新文艺出版社 1954  
(876.576/7715.2)

驴皮記 高名凱訳 上海新文艺出版社 1952  
(876.577/7715.91)

夏倍上校 傅雷訳 上海平明出版社 1954  
(876.576/7715.3)

\* 夏倍上校 傅雷訳 北京人民文学出版社 1954

\* 夏貝尔上校 穆木天訳 上海文通书局 1951

瑪拉娜的女 高名凱訳 上海新文艺出版社 1953  
(876.577/7715.8)

杜尔的教士 高名凱訳 上海海燕书店 1949  
(876.577/7715.6)

錢袋 郑永慧訳 上海国际文化服务社 1953  
(876.577/7715.9)

欧也妮 葛朗台 傅雷訳 上海平明出版社 1951  
(876.577/7715.5)

欧也妮·葛朗台 傅雷訳 北京人民文学出版社  
1957 (876.577/7715.5(2))

欧也妮·葛朗台 穆木天訳 上海商务印书馆  
(876.577/7715.5=2)

葛朗德·欧琴妮 高名凱訳 上海海燕书店 1949  
(876.577/7715.5=3)

\* 三十步的女人 高名凱訳 上海新文艺出版社 1951

- 高老头 傅雷译 上海骆驼书店 1947  
(876-577/7715-3(3))
- \*高老头 傅雷译 上海三联书店 1950
- 高老头 傅雷译 上海平明出版社 1953  
(876-577/7715-3-)
- 高老头 傅雷译 北京人民文学出版社 1957  
(876-577/7715-3(2))
- 幽谷百合 高名凯译 上海文燕书店 1949  
(876-577/7715-927)
- 老小姐 高名凯译 上海文燕书店 1949  
(876-577/7715-933)
- 两诗人 高名凯译 上海文燕书店 1949  
(876-577/7715-926)
- \*铜巴拉 高名凯译 上海新文艺出版社 1953
- \*凯撒比罗登盛衰史 穆木天译 上海文通书局 1951
- 戴依夫人 罗塞译 昆明黎明出版社 1945  
(876-576/7715-5)
- \*戴依夫人 罗塞译 上海云海出版社 1946
- 外省伟人在巴黎 高名凯译 上海文燕书店 1949  
(876-577/7715-924)
- 毕爱丽黛 高名凯译 上海文燕书店 1949  
(876-577/7715-928)
- \*伏德昂(五幕剧) 陈学昭译 上海新文艺出版社 1956
- 于絮尔·玛罗埃 傅雷译 北京人民文学出版社 1956  
(876-577/7715-924-2)

- \* 米露埃·雨兒骨 高名凱訳 上海新文艺出版社 1954
- \* 米露埃·雨兒骨 高名凱訳 上海文藝書店 1949
- 發明家の苦惱 高名凱訳 上海文藝書店 1947  
(876-577/7715-916)
- 邦新男々 博 雷訳 上海平明出版社 1953  
(876-577/7715-212)
- \* 从兄達斯 穆木天訳 上海交通書局 1951
- 貝嬭 博 雷訳 上海平明出版社 1952  
(876-577/7715-115)
- 貝嬭 博 雷訳 北京人民文学出版社 1957  
(876-577/7715-511)
- 从妹貝德(上) 穆木天訳 商务印书館  
(876-577/7715-934.1)
- 从妹貝德(下) 穆木天訳 商务印书館  
(876-577/7715-934.2)
- 杜尼·瑪西美拉 高名凱訳 上海文藝書店 1950  
(876-577/7715-935)
- 高利貸者 陳占元訳 北京人民文学出版社 1958  
(876-577/7715-1)
- 高利貸者 陳占元訳 訳文 1958年第一期 p65-108
- 绝对之探求 穆木天訳 上海交通書局 1949  
(876-577/7715-4)
- 無神論者做弥撒 高名凱訳 上海新文艺出版社 1953  
(876-577/7715-7)
- 剝削者 東林索夫訳 上海國際文化服務社 1951  
(876-577/7715-912)

- 单身汉的家事 高名凱訳 上海海燕书店 1951  
(S76-577/7715-917)
- 古物陈列室 高名凱訳 上海海燕书店 1949  
(S76-577/7715-929)
- \* 古物陈列室 高名凱訳 上海新文艺出版社 1954
- 地区的才女 高名凱訳 上海海燕书店 1949  
(S76-577/7715-931)
- \* 地区的才女 高名凱訳 上海新文艺出版社 1951
- 受人咒诅的儿子 高名凱訳 上海海燕书店 1950  
(S76-577/7715-931)
- 假面具中的爱情 諸侯訳 上海文化生活出版社  
1956 (S76-577/7715-932)
- 伪装的爱情——桂幸和幸満 諸侯訳  
重庆自强出版社 1946 (S76-577/7715-932(1))
- 奥尔培·萨伐龙 傅雷訳 上海骆驼书店 1946  
(S76-577/7715-936)
- 奥尔培·萨伐龙 鄭影訳 东南日报 1947  
10月22日 版7
- \* 闻人高笛酒 高名凱訳 上海新文艺出版社 1951
- \* 巴尔扎克短篇小说 蒋林专訳 上海商务印书馆  
1936
- \*\* 巴德拉·纪罗 李儉人訳 上海新文艺出版社  
1958
- 黄金 許天虹訳 在野文学 第一卷 第四期  
1935年4月
- 法前諾加拿 沈怀洁訳 译文 1958年第一期  
頁117-127

劍子手 傅頌詠 訊文 1958年第一期 頁109-117

人間喜劇"前言 陳占元 訊文 1957年第一期 頁1

致"星期報編輯惠保利特·卡斯狄叶先生書  
沈其基 訊文 1957年第二期 頁33

书信十四封 成鈺亭 訊文 1957年第二期 頁115

雜論四篇，各刊三則 李健吾 文學研究集刊  
1957年 第五冊 頁525

評雨果的戲劇和詩  
(一) "歐那尼"或者卡斯提的榮譽  
(二) "光與影"

李健吾 訊文 1957年第一期 頁17

巴爾扎克傳 支魏格普 吳小如 訊文  
上海新文艺出版社 1953 (784.28/7715)

巴爾扎克傳 支魏格普 吳小如 訊文  
上海海燕書店 1951 (784.28/7715)

巴爾扎克 普吉柯夫著 馬柯 訊文  
上海新文艺出版社 1958 (784.25/7715.2)

巴爾扎克論文選 李健吾 訊文 上海新文艺出版社  
1976.47/7715)

原书空白页

(三) 俄文譯文

Блеск и нищета куртизанок. Пер. с французского  
Н.Г. Яковлевой. М., Гослитиздат, 1957.

(С/Р/Б123л6)

Евгения гранде. Пер. с франц. А.Улукановой.  
М., Детгиз, 1952. (С/Р/Б123л1)

Евгения гранде. Пер. с франц. Ю.Н.Верховского.  
М., Гослитиздат, 1952.

Крестьяне. Пер. М. Линца М., Известия. 1959,

Кузен Понс. М., Гослитиздат. 1959.

Ногелли. М., Гослитиздат, 1935.

Озорные рассказы. Пер. с французского Н.

Соколовой и С.Ремесланцелой, под ред. Н.

Жарковой. М., Гослитиздат, 1956.

(С/Р/Б123лс)

Отец Горно. Пер. с франц. И.Мандельштама.

Детгиз. 1950.

Памела Фиро. Пьеса в пяти действиях. Пер.

с франц. М., Искусство, 1955.

(С/Р/Б123)

Первые шаги и низы. Пер. с французского В.

О.Стаевич и И.С.Татаринковой. М., Гослитиз-

дат, 1958. (С/Р/Б123л)

Погости и рассказы. в 2-х т. Пер. с франц.

М., Гослитиздат, 1959. (С/Р/Б123л73/Б123)

Пьеретти: Л., Гослитиздат, 1956. (С/Р/Б123)

Рассказы. М., Гослитиздат, 1950.

- Рассказы. Пер. с франц. М., Гослитиздат.  
1953. (С/Ф/Б123ч)
- \*Собрание сочинений. В пятнадцати томах.  
Пер. с франц. Человеческая комедия.  
М., Гослитиздат, 1952-55.
- Утраченные иллюзии. Пер. с французского  
Н. Яковлевой. М., Гослитиздат. 1957.  
(С/Ф/Б123лу)
- Шангенетая кожа. М., Правда, 1958.  
(С/Ф/Б123ш)
- Шуаны или Бретань в 1799 году. М., Правда,  
1955. (С/Ф/Б123л2)
- \*Этюд о Бейле. М., Гослитиздат, 1956.